

Active Line/Performance Line

Robert Bosch GmbH
Bosch eBike Systems
72703 Reutlingen
GERMANY

www.bosch-ebike.com

1 270 020 XBP (2016.04) T / 76 WEU

Active Line/Performance Line



Purion

1 270 020 916 | 1 270 020 917

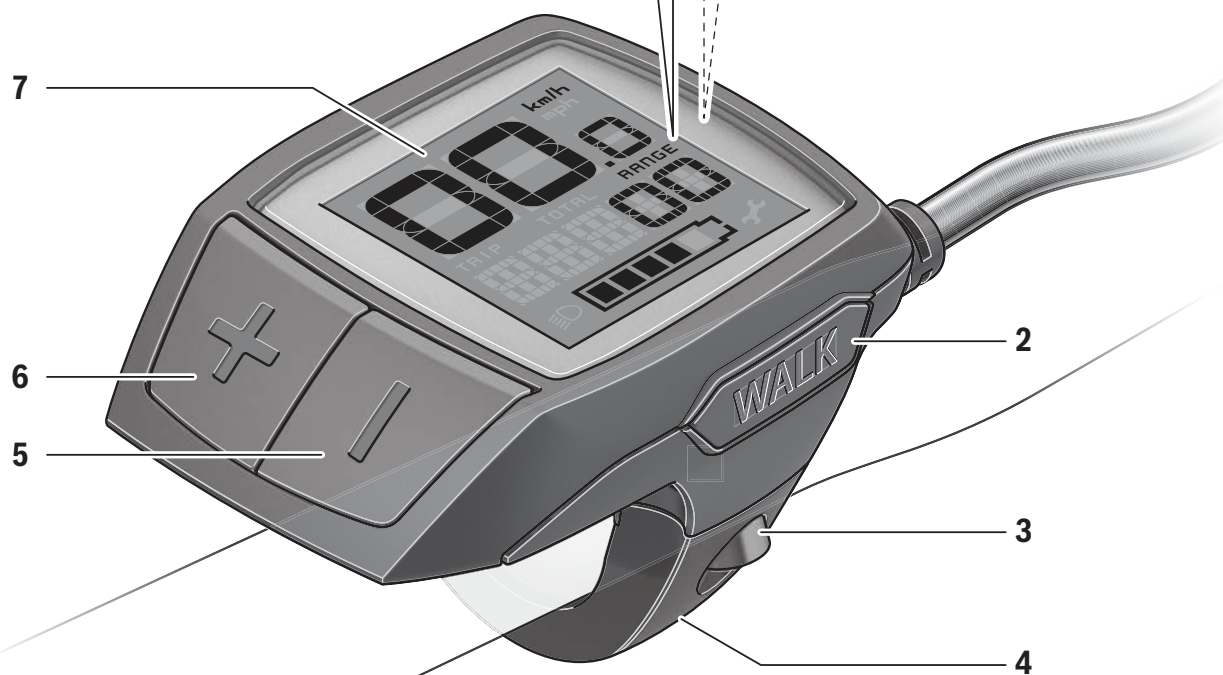
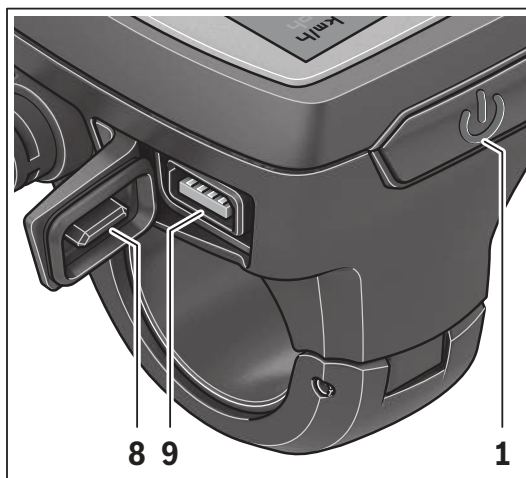
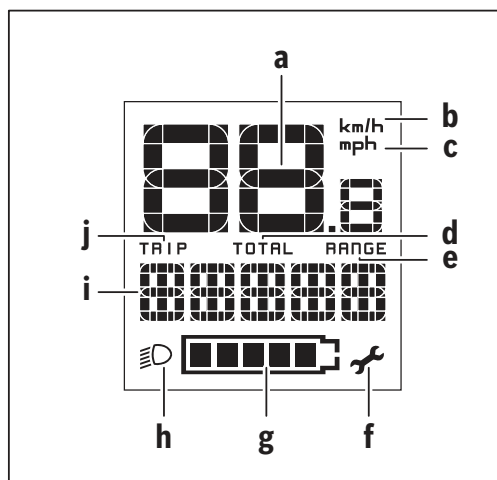


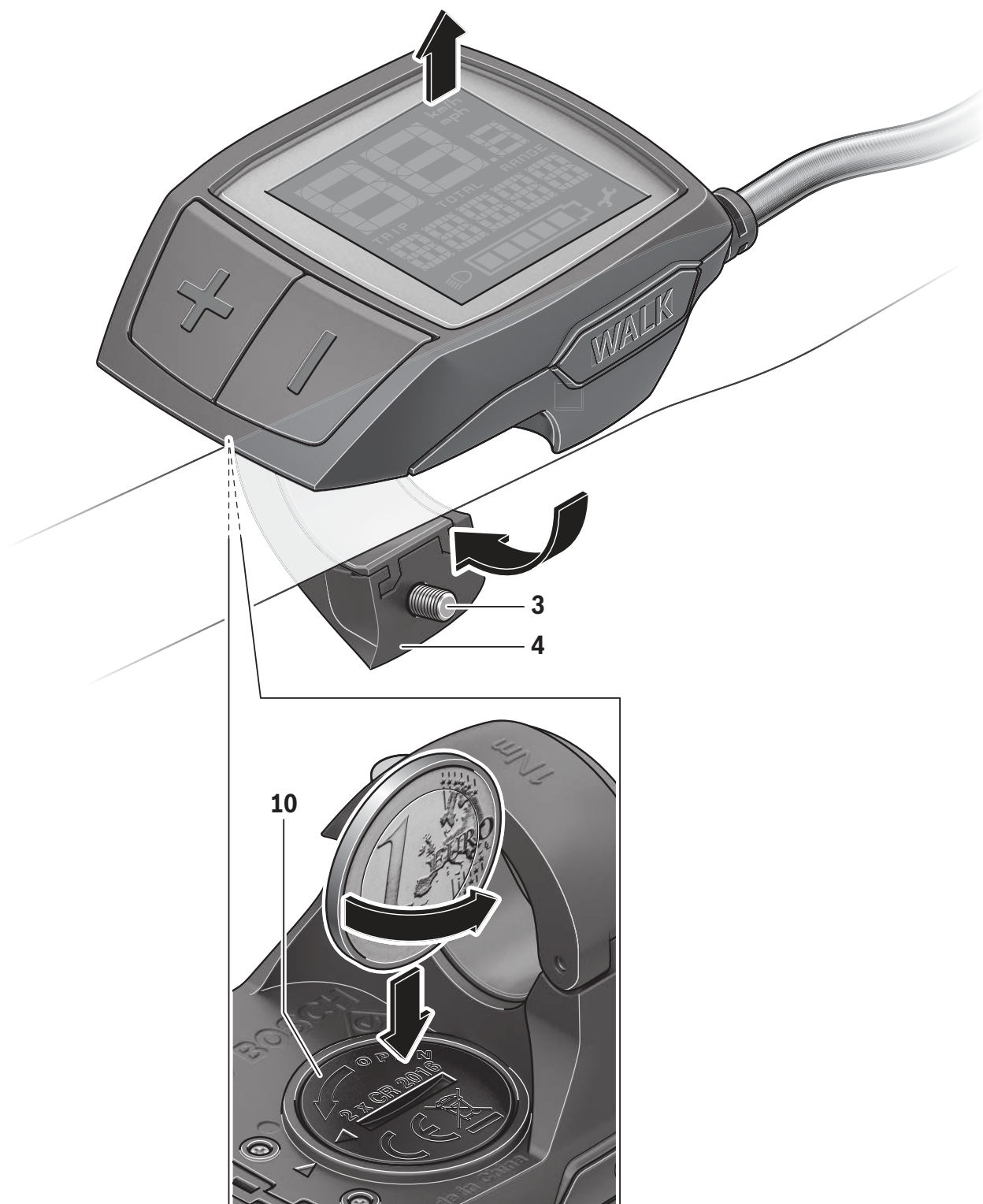
BOSCH

de Originalbetriebsanleitung
en Original instructions
fr Notice originale
es Manual original
pt Manual original
it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
da Original brugsanvisning
sv Bruksanvisning i original
no Original driftsinstruks
fi Alkuperäiset ohjeet
el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης





A

Sikkerhetsinformasjon



Les alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene. Hvis sikkerhetsinstruksene og anvisningene ikke følges, kan det oppstå elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader.

Oppbevar alle sikkerhetsinstruksene og anvisningene for fremtidig bruk.

Begrepet «batteri» brukes i denne brukerhåndboken om standardbatterier (batterier med holder på sykkelrammen) og lastestativbatterier (batterier med holder på lastestativet), uavhengig av formen på batteriet.

- ▶ **Du må ikke la deg forstyrre av visningene på kjørecomputeren.** Det kan oppstå farlige situasjoner hvis du ikke til enhver tid følger med på trafikken.
- ▶ **Følg sikkerhetsanvisningene og instruksjonene i alle bruksanvisningene for eBike-systemet og brukerhåndboken for din eBike.**

Produkt- og ytelsesbeskrivelse

Formålmessig bruk

Kjørecomputeren Purion er beregnet for styring av et Bosch eBike-system og visning av kjøredata.

Illustrerte komponenter

Nummereringen av de avbildede komponentene er basert på illustrasjonene på grafikkiden i begynnelsen av bruksanvisningen.

Enkelte illustrasjoner i denne bruksanvisningen kan avvike fra de faktiske forholdene, avhengig av utstyret på din eBike.

- 1 Av/på-knapp for kjørecomputer
- 2 Tast skyvehjelp «WALK»
- 3 Festeskruer for kjørecomputer
- 4 Holder for kjørecomputer
- 5 Knapp for reduksjon av fremdriftshjelpen «-»
- 6 Knapp for økning av fremdriftshjelpen «+»
- 7 Display
- 8 Beskyttelseshette for USB-kontakten
- 9 USB-diagnosekontakt (bare for vedlikehold)
- 10 Deksel til batterirom

Visningselementer på kjørecomputeren

- a Tachometerindikator
- b Visning i enhet km/h
- c Visning i enhet mph
- d Visning av totaldistanse «TOTAL»
- e Visning av rekkevidde «RANGE»
- f Servicepåminnelse
- g Batteri-ladetilstandsindikator
- h Indikator for lys
- i Visning av fremdriftshjelp/verdivisning
- j Strekningsvisning «TRIP»

Tekniske data

Kjørecomputer		Purion
Produktnummer		1 270 020 916/917
Batterier ¹⁾		2 x 1,5 V CR2016
Driftstemperatur	°C	- 5 ... + 40
Lagertemperatur	°C	- 10 ... + 50
Beskyttelsesklasse ²⁾		IP 54 (støv- og sprutvannbeskyttet)
Vekt, ca.	kg	0,1

1) Vi anbefaler å bruke batteriene som tilbys av Bosch. Disse kan bestilles hos din sykkelforhandler (artikkelnummer: 1 270 016 819).

2) Når USB-dekselet er lukket

Bosch eBike-system bruker FreeRTOS (se www.freertos.org)

Bruk

Igangsetting

Forutsetninger

eBike-systemet kan bare aktiveres når følgende forutsetninger er oppfylt:

- Et tilstrekkelig ladet batteri er satt inn (se bruksanvisningen for batteriet).
- Hastighetssensoren er riktig tilkoblet (se bruksanvisningen for drivenheten).

Inn-/utkopling av el-sykel-systemet

For **innkopling** av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Trykk på av/på-knappen **1** til kjørecomputeren med eBike-batteriet satt inn.
- Trykk på av/på-knappen til eBike-batteriet (se bruksanvisningen for batteriet).

Motoren aktiveres så snart du trår på pedalene (unntatt i funksjonen skyvehjelp eller i fremdriftshjelpnivå «OFF»). Motoreffekten avhenger av nivået på fremdriftshjelpen som er stilt inn på kjørecomputeren.

Når du i normaldrift slutter å trå på pedalene eller når du har nådd en hastighet på 25/45 km/h, koples støtten fra el-sykel-drivverket ut. Drivverket aktiveres automatisk igjen når du trår på pedalene og hastigheten er under 25/45 km/h.

For **utkopling** av el-sykel-systemet har du følgende muligheter:

- Trykk på av/på-knappen **1** til kjørecomputeren.
- Slå av eBike-batteriet med av/på-knappen til dette (se bruksanvisningen for batteriet).

Hvis eBike ikke beveges **og** ingen knapp på kjørecomputeren trykkes på 10 minutter, kobles eBike-systemet automatisk ut for å spare strøm.

Merk: Slå alltid av eBike-systemet når du parkerer elsykkelen.

Merk: Hvis batteriene til kjørecomputeren er tomme, kan du fortsatt slå på elsykkelen med sykkelbatteriet. Det anbefales imidlertid at batteriene byttes snarest mulig, slik at du unngår skader.

Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

Symboler og deres betydning

Symbol	Forklaring
	Kort trykk på knappen (mindre enn 1 sekund)
	Middels langt trykk på knappen (mellom 1 sekund og 2,5 sekunder)
	Langt trykk på knappen (mer enn 2,5 sekunder)

Kjørecomputerens strømforsyning

Kjørecomputeren får spenning fra to CR2016-knappceller.

Bytte batterier (se bilde A)

Hvis kjørecomputeren viser «**LOW BAT**» på displayet, tar du kjørecomputeren fra styret ved å skru ut festeskruen **3**. Åpne dekslet til batterirommet **10** med en mynt, ta ut de tomme batteriene og sett inn nye batterier av typen CR 2016. Du kan få kjøpt batteriene som anbefales av Bosch, hos sykkelhandleren.

Pass på korrekt poling ved innsetting av batteriene.

Lukk batterirommet igjen, og fest kjørecomputeren på styret til din eBike med festeskruen **3**.

Batteri-ladetilstandsindikator

Ladetilstandsvisningen **g** viser ladetilstanden til eBike-batteriet. Ladetilstanden til eBike-batteriet vises også av LED-ene på selve batteriet.

I indikatoren **g** tilsvarer hver strek på batterisymbolet ca. 20 % kapasitet:

-  eBike-batteriet er fulladet.
-  eBike-batteriet bør lades opp.
-  LED-lampene til ladetilstandsvisningen på batteriet slukker. Kapasiteten til fremdriftshjelp er brukt opp, og hjelpen kobles ut litt etter litt. Kapasiteten som er igjen, står til disposisjon for lys. Visningen blinker.
Kapasiteten til eBike-batteriet rekke til lys på sykkelen i ca. 2 timer.

Innkopling/utkopling av skyvehjelpen

Skyvehjelpen kan lette det for deg å skyve el-sykkelen. Hastigheten er i denne funksjonen avhengig av giret som er satt i og kan oppnå maksimalt 6 km/h. Jo lavere gir som er valgt, desto mindre er hastigheten i funksjonen skyvehjelp (ved full effekt).

- **Funksjonen skyvehjelp må utelukkende benyttes når el-sykkelen startes.** Dersom hjulene til el-sykkelen ikke har bakkekontakt når skyvehjelpen benyttes, er det fare for skader.

For å **aktivere** skyvehjelpen trykker du kort  på knappen «**WALK**» på kjørecomputeren. Etter aktivering trykker du på knappen «**+**» innen tre sekunder og holder den inne. Motoren til elsykkelen kobles inn.

Merk: Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i fremdriftshjelpnivået «**OFF**».

Skyvehjelpen **slås av** i følgende situasjoner:

- Du slipper knappen «**+**» **6**,
- hjulene på elsykkelen blir blokkert (f.eks. på grunn av bremsing eller støt mot en hindring),
- hastigheten overskrider 6 km/t.

Merk: På enkelte systemer kan skyvehjelpen startes direkte ved at man trykker på knappen «**WALK**».

Innstilling av støttetrinnet

Du kan stille inn på kjørecomputeren hvor mye tråhjelp du skal få av eBike-motoren. Nivået på hjelpen kan endres også mens du er på tur.

Merk: På enkelte modeller er det mulig at støttetrinnet er stilt inn på forhånd og ikke kan endres. Det er også mulig at det står færre trinn til disposisjon enn de som er angitt her.

Følgende støttetrinn står maksimalt til disposisjon:

- «**OFF**»: Hjelpen fra motoren er slått av, og eBike kan brukes som en vanlig tråsykkel. Skyvehjelpen kan ikke aktiveres i dette fremdriftshjelpnivået.
- «**ECO**»: virksom støtte ved maksimal effektivitet, for maksimal rekkevidde
- «**TOUR**»: jevn støtte, for turer med stor rekkevidde
- «**SPORT**»: kraftig støtte, for sportslig sykling i bratte områder og byer
- «**TURBO**»: maksimal støtte opptil høye trø-frekvenser, for sportslig sykling

For å **øke** nivået på fremdriftshjelpen trykker du kort  på knappen «**+**» **6** på kjørecomputeren gjentatte ganger til ønsket fremdriftshjelp vises i **i**. For å **senke** trykker du kort  på knappen «**-**» **5**.

Slå lysene på sykkelen på/av

I utførelsen der sykkellyset får strøm fra eBike-systemet kan front- og baklykten slås på samtidig med et middels langt trykk  på knappen «**+**». For å slå av lysene på sykkelen trykker du lenge  på knappen «**+**».

Når lyset er slått på, vises belysningssymbolet **h**.

Lyset på sykkelen har ingen innflytelse på bakgrunnslyset til displayet.

Visninger og innstillinger på kjørecomputeren

Hastighets- og avstandsindikatorer

På **tachometerindikatoren a** vises alltid aktuell hastighet.

I visningen i vises som standard alltid den siste innstillingen. Med gjentatte middels lange trykk  på knappen «-» vises turstrekningen «TRIP», kilometer totalt «TOTAL» og batteriets rekkevidde «RANGE». (Ved å trykke kort  på knappen «-» senker du nivået på fremdriftshjelpen!)

Turstrekningen «TRIP» nullstilles med et langt trykk på begge  knappene «+» og «-» samtidig. Først vises «RESET» på displayet. Hvis du fortsetter å trykke på de to knappene, stilles turstrekningen «TRIP» på «0».

Du kan endre verdiene som vises, fra kilometer til miles ved å holde knappen «-» inntrykt og  trykke kort på av/på-knappen 1 .

Versjonene til delsystemene kan vises for vedlikeholdsformål. Med systemet **slått av** trykker du samtidig på knappene «-» og «+» og trykker deretter på av/på-knappen 1.

USB-kontakten er forbeholdt tilkobling av diagnosesystemer. USB-kontakten har ingen annen funksjon.

► **USB-tilkoblingen må alltid være helt lukket med beskyttelsen 8.**

Feilkode-indikator

Komponentene i eBike-systemet kontrolleres hele tiden automatisk. Hvis en feil blir fastslått, vises en feilkode i speedometervisningen **a**.

Handling	Knapper	Varighet
Slå på kjørecomputeren		Etter ønske
Slå av kjørecomputeren		Etter ønske
Øke fremdriftshjelpen	+	
Redusere fremdriftshjelpen	-	
Visning «TRIP», «TOTAL», «RANGE», fremdriftshjelpmoduser	-	
Slå på lysene på sykkel	+	
Slå av lysene på sykkel	+	
Nullstille turstrekningen	- +	
Aktivere skyvehjelp Utføre skyvehjelp	WALK +	1.  2. Etter ønske
Stille om fra kilometer til miles	- 	1. Hold 2. 
Vise versjon ^{1) 2)}	- + 	1. Hold 2. 

1) eBike-systemet må være slått av.

2) Informasjonen vises som rulletekst.

Avhengig av feiltypen koples drivverket eventuelt også automatisk ut. Videre sykling uten støtte fra drivverket er alltid mulig. el-sykkelen bør sjekkes før videre turer.

► **Få utført alle reparasjoner hos en autorisert sykkelhandler.**

Kode	Årsak	Utbedring
410	En eller flere knapper på kjørecomputeren er blokkert.	Sjekk om tastene er klemt fast, f.eks. fordi det er kommet inn smuss. Rengjør tastene eventuelt.
414	Forbindelsesproblem på betjeningsenheten	La kontakter og forbindelser sjekkes
418	En eller flere taster på betjeningsenheten er blokkert.	Sjekk om tastene er klemt fast, f.eks. fordi det er kommet inn smuss. Rengjør tastene eventuelt.
419	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
422	Forbindelsesproblem for drivenheten	La kontakter og forbindelser sjekkes
423	Problem med forbindelsen til eBike-batteriet	La kontakter og forbindelser sjekkes
424	Kommunikasjonsfeil av komponentene med hverandre	La kontakter og forbindelser sjekkes
426	Intern tidsoverskridelsesfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler. I denne feiltilstanden er det ikke mulig å vise eller tilpasse hjulomkretsen i menyen for grunnleggende innstillinger.
430	Det interne batteriet til kjørecomputeren er tomt	Lad kjørecomputeren (i holderen eller via USB-tilkoblingen)

Kode	Årsak	Utbedring
431	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
440	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
450	Intern programvarefeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
460	Feil på USB-tilkobling	Ta ledningen ut av USB-tilkoblingen til kjørecomputeren. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
490	Intern feil i kjørecomputeren	Få inspisert kjørecomputeren
500	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
502	Feil på lyset til sykkelen	Kontroller lyset og de tilhørende ledningene. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
503	Feil på hastighetssensoren	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
510	Intern sensorfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
511	Intern feil på drivenheten	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
530	Batterifeil	Slå av elsykkelen. Ta ut eBike-batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
531	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
540	Temperaturfeil	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
550	En strømforbruker som ikke er tillatt, har blitt registrert.	Fjern strømforbrukeren. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
580	Feil ved programvareversjon	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
591	Autentiseringsfeil	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
592	Inkompatibel komponent	Bruk et kompatibelt display. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
593	Konfigurasjonsfeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
595, 596	Kommunikasjonfeil	Kontroller ledningene til giret, og start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil under lading	Koble laderen fra batteriet. Start eBike-systemet på nytt. Koble laderen til batteriet. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
602	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
603	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.

Kode	Årsak	Utbedring
605	Feil ved batteritemperatur	Elsykkelens temperatur er utenfor det tillatte området. Slå av eBike-systemet, slik at drivenheten kan avkjøles eller varmes opp til tillatt temperaturområde. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
605	Feil ved batteritemperatur under lading	Koble laderen fra batteriet. La batteriet avkjøles. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
606	Ekstern batterifeil	Kontroller kablingen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
610	Feil ved batterispenning	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
620	Feil ved lader	Skift ut laderen. Kontakt din Bosch eBike-forhandler.
640	Intern batterifeil	Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
655	Flere feil ved batteriet	Slå av eBike-systemet. Ta ut batteriet, og sett det inn igjen. Start systemet på nytt. Hvis problemet vedvarer, kontakter du din Bosch eBike-forhandler.
656	Feil ved programwareversjon	Kontakt din Bosch eBike-forhandler for oppdatering av programvaren.
7xx	Feil på giret	Se bruksanvisningen fra produsenten av giret.
Ingen visning	Intern feil i kjørecomputeren	Start eBike-systemet på nytt ved å slå det av og på.

Service og vedlikehold

Vedlikehold og rengjøring

Ingen komponenter må senkes ned i vann eller rengjøres med høytrykksspyler. Dette gjelder også drivenheten.

Kjørecomputeren må bare rengjøres med en myk klut fuktet med vann. Bruk ikke rengjøringsmidler.

Få inspisert eBike-systemet teknisk minst en gang i året (f.eks. mekanisk og om systemprogramvaren er oppdatert).

I tillegg kan sykkelprodusenten eller -forhandleren lagre en kjørelengde som servicetidspunkt i systemet. Kjørecomputeren vil da vise tid for service med **f** «».

Til service og reparasjon av el-sykkelen henvender du deg til en autorisert sykkel-forhandler.

Kundeservice og rådgivning ved bruk

Ved alle spørsmål til el-sykel-systemet og dets komponenter, ta kontakt med en autorisert sykkelforhandler.

Kontaktinformasjoner til autoriserte sykkelforhandlere finner du på internettsiden **www.bosch-ebike.com**

Deponering



Drivenheten, kjørecomputeren inkl. betjeningsenheten, batteriet, hastighetssensoren, tilbehør og emballasje skal leveres til gjenvinning.

El-sykkelen og deres komponenter må ikke kastes i vanlig søppel!

Kun for EU-land:



Iht. det europeiske direktivet 2012/19/EU om gamle elektriske apparater og iht. det europeiske direktivet 2006/66/EC må defekte eller oppbrukte batterier/oppladbare batterier samles inn adskilt og leveres inn til en miljøvennlig resirkulering.

Vennligst lever batterier og kjørecomputere som ikke lenger kan brukes, til en autorisert sykkelforhandler.

Rett til endringer forbeholdes.